Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

Viernes 13 de septiembre del 2019 | www.washingtonhispanic.com | Volumen 14 número 643

Mes de la Herencia Hispana

Con su trabajo, la comunidad sigue moviendo la economía.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Nuestra comunidad se alista para una gran celebración. Este domingo 15 empieza el Mes de la Herencia Hispana, que se prolongará hasta el martes 15 de octubre. Innumerables actos se realizarán a lo largo y ancho de la nación, para destacar los aportes y las contribuciones de los inmigrantes, y reafirmar que ellos siguen siendo la renovada fuerza que mueve la economía de este país.

Esta celebración cumple 51 años, desde que en septiembre de 1968 el Congreso autorizó al presidente demócrata Lyndon B. Johnson a que proclamara en ese entonces la Semana Nacional de la Herencia Hispana.

Veinte años después, el presidente republicano Ronald Reagan convirtió la Semana en Mes de la Herencia Hispana, para incluir el 12 de octubre, Día de la Hispanidad y el Columbus Day, que es festivo en Estados Unidos.

La fecha de inicio del 15 de septiembre es considerada altamente significativa ya que marca el aniversario de la independencia de cinco países latinoamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Los siguen México, el 16 de septiembre, y Chile, el 18.

En todo este tiempo la comunidad hispana ha crecido hasta alcanzar una población de 59,9 millones, según cifras del Censo.

Washington Hispanic se suma a estas celebraciones y, como lo hace todos los años en esta fecha, ofrece un suplemento especial sobre la Herencia Hispana a partir de esta edición.

|| Herencia Hispana

Con danzas, música y festividades, la comunidad celebra el Mes de la Herencia Hispana desde este domingo 15.
FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Impacta a vehículo pero sin causar heridos de gravedad

Avión cae sobre la Ruta 50, MD

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una avioneta que intentaba despegar desde la pista de Bowie, en el condado de Prince George's se desplomó sobre la Ruta 50 e impactó un vehículo que transitaba por la ocupada carretera que conecta a la ciudad de Washington con el condado de Anne Arundel la mañana del pasado jueves.

Los bomberos que llegaron a la escena dijeron que se trataba de un milagro que los dos tripulantes de la nave y las dos personas que iban en el auto sedán no resultaron con heridas de gravedad, tomando en consideración que no hubo un derrame de combustible.

Los bomberos llegaron al lugar cerca de las 11:20 de la mañana. Ryan McClain, de 29 años, y Eric Diprospero, de 31; identificados como el conductor y pasajero del vehículo impactado por la avioneta, fueron trasladados al hospital, pero no presentaban heridas de gravedad.

La Administración Federal de Aviación y la Junta Nacional de Seguridad del Transporte investigan el suceso.

Los bomberos y otras unidades de respuestas catalogaron el incidente como un milagro. FOTO: CORTESÍA

Fundación Featherstone entrega becas a estudiantes inmigrantes. || Pág. 3A

Inauguran nueva biblioteca en Wheaton. || Pág. 4A

Concejales de Montgomery reciben amenazas. || Pág. 6A

Doñita asesina a vecina a ladrillazos. || Pág. 7A

Planean prohibir cigarrillos electrónicos con sabor. || Pág. 10A

● CALENDARIO COMUNITARIO

Feria de empleo

Al asistir a este evento, podrá reunirse directamente con los gerentes de contratación y obtener comentarios instantáneos sobre su currículum y posiblemente incluso, ser contratado en el momento. La feria de empleo tendrá lugar el 16 de septiembre, en el Marriot de Crystal City, de 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Limpieza del río

El próximo 21 de septiembre se llevará a cabo el movimiento internacional de limpieza de costas y el Distrito de Columbia estará participando de este evento. El año pasado, más de 500 voluntarios limpiando el río Anacostia. El evento inicia a las 9:30 en Kingman Island. Recomiendan que los voluntarios usen zapatos cerrados y se vistan adecuadamente para el clima. También recomiendan que lleven una botella de agua reutilizable para mantenerse hidratado en la limpieza.

Feria universitaria

Más de 100 universidades se espera que participen de la feria universitaria que se llevará a cabo el 9 de noviembre en el Date And Time Southern Regional Technology and Recreation Complex, en el condado de Prince George's. El evento es gratuito y abierto para todas las escuelas públicas y privadas. Habrá rifas de ipads y hasta rifa de becas por mil dólares para los participantes. La cita empieza a las 10:00 de la mañana hasta la 1:00 de la tarde.

Asistencia legal gratuita en MD

Obtenga asesoramiento jurídico gratuito en casos civiles durante este servicio ofrecido el segundo y el primer miércoles de cada mes por la Montgomery County Bar Foundation. La admisión comienza a las 5:30 de la tarde en el campus de la Universidad Ana G. Méndez en Wheaton.

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 72º Min: 65º Lluvia	Máx: 84º Min: 69º Parcialmente nublado	Máx: 88º Min: 69º Parcialmente nublado	Máx: 92º Min: 70º Parcialmente nublado	Máx: 88º Min: 69º Parcialmente nublado	Máx: 85º Min: 69º Lluvia	Máx: 85º Min: 68º Parcialmente nublado

LE FALTAN APENAS UNAS CLASES PARA GRADUARSE DE HIGH SCHOOL

Niño de 14 años toma clases de universidad

Hace una semanas Curtis Lawrence, III inició clases en la Universidad George Washington, en DC, todo esto cuando apenas tiene 14 años y no se ha graduado de secundaria. El niño genio ingresó a la universidad a través de un programa de su escuela School Without Walls. Curtis quiere ser un paleontólogo y le encantan los dinosaurios.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos
EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	$239
Guatemala	$289
México	$259
Guadalajara	$289
Managua	$339
Panamá	$419
Tegucigalpa	$279
Brasil	$589
Caracas	$439
Quito	$399
Buenos Aires	$799
San José	$289
Bogotá	$429
Montevideo	$629
Bolivia	$629
Lima	$549
Santiago de Chile	$549

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

MONICA TRAVEL
22 AÑOS
AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

El Salvador...$298	San Jose $298	Chile.....$499	Mexico $199
Guatemala...$298	Bogota.....$350	Ecuador.....$390	Santo Domingo.$199
Managua.....$298	Buenos Aires..$590	Peru $425	Madrid $499
Honduras.....$298	Bolivia $499	Uruguay.....$599	Houston/Miami.$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
SíGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS
Rockville: 1331-K Rockville Pike, Rockville, MD 20852
Hyattsville: 7411 Riggs Road #103, Hyattsville, MD 20783
Falls Church: 7202 Arlington Blvd. #302, Falls Church, VA 22042
301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por
Radio La Grande
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR TRAVEL 2019
SOUTH AMERICA
valdemartravel.com
LATAM AIRLINES
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	$879
MONTEVIDEO	$843
SANTIAGO	$619
ASUNCION	$795

Honduras	390	Guadalajara	395
Managua	395	Veracruz	329
San Jose	420	Leon	395
Caracas	879	Los Angeles	197
Panama	380	Miami	138
Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	$460
LA PAZ	$598
BOGOTA	$372
SAN SALVADOR	$368
GUATEMALA	$372
MEXICO	$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Por tercer año consecutivo

Fundación Featherstone entrega becas a estudiantes inmigrantes

La Fundación William y Lanaea Featherstone, a través de su programa Featherstone College Scholarship, entregó $20.000 dólares en becas a 10 destacados estudiantes de la Universidad de Baltimore, el lunes 9.

"Es un privilegio y me emociona otorgar este apoyo económico a jóvenes estudiantes talentosos porque les permite concentrarse en su formación académica y crecimiento personal", manifestó Lanaea Featherstone, presidenta de la Fundación.

Este año, por primera vez desde su creación, la Fundación extiende su ayuda no solo a inmigrantes latinos sino también a jóvenes de otros países como Bielorrusia, Gambia y Sierra Leona.

La Embajada de México en Washington, socia de la Fundación, estuvo representada por Alan Torres Tovar, de la Sección Consular, quien animó a los jóvenes estudiantes a confiar en ellos mismos. "Solo 7 de cada 100 personas logran una licenciatura, ustedes están en el camino correcto".

Darlene Brannigan, Rectora de la Universidad de Baltimore, manifestó que las ayudas otorgadas por la Fundación son un reconocimiento a la excelencia en el ámbito educativo y felicitó a los beneficiarios recordándoles que el "éxito va mas allá de una graduación".

El financiamiento de las becas entregadas este año se realizó con el apoyo de Wells Fargo y State Farm; Featherstone, agradeció a sus socios y patrocinadores por su inversión en la educación, la cual tiene un efecto multiplicador, pues impacta en la vida del joven inmigrante y su familia.

Durante 11 años la Fundación ha beneficiado a más de 1,000 latinos con sus distintos programas educativos y de ayuda económica.

ANUNCIA ALCALDESA MURIEL BOWSER

DC investigará decesos de madres embarazadas

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Ante los elevados índices de muertes de mujeres por complicaciones durante el embarazo o el parto, la alcaldesa Muriel Bowser anunció que presentará una legislación que requiere al Jefe Médico Forense de la ciudad a investigar todos los decesos que hayan sido originados por esas circunstancias en Washington DC.

"A través de esta iniciativa, podremos prevenir nuevas tragedias antes de que ellas sucedan", dijo Bowser al inaugurar la Cumbre Nacional de Salud Materno-Infantil, el martes 10 en el Centro de Convenciones de Washington.

"En esta cumbre, estaremos observando de cerca cómo DC y las comunidades de toda la nación pueden hacer un mejor uso de esta información para identificar y cerrar las brechas en nuestros sistemas de salud.

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

$50 *de descuento*

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina
$1211 90

WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina
$2343 73

FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina
$2318 25

SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida
$2884 11

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared•18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared •30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC mid continent CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA
SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy CABINETS INC

www.castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Obra integra infinidad de servicios para la comunidad

Nueva biblioteca en Wheaton

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Junto a las más altas autoridades de la región y con la asistencia de gran número de vecinos, la presidenta del Concejo del Condado de Montgomery, Nancy Navarro, cortó la cinta inaugural de la nueva y ultramoderna Biblioteca y Centro Recreacional de Wheaton, el domingo 8 en el 11701 de la avenida Georgia.

"Esta obra ha estado dentro de mis mayores prioridades desde que empecé a representar al área de Wheaton en 2011", señaló Navarro en un breve discurso.

"Wheaton es una comunidad vibrante y en continuo crecimiento, y esta nueva biblioteca que inauguramos junto al centro comunitario y un parque jugarán un rol importante en el plan local de revitalización", añadió.

Nancy Navarro, presidenta del Concejo del Condado de Montgomery, corta la cinta inauguran de la nueva Biblioteca y Centro Recreacional de Wheaton. FOTO: CORTESÍA

Se trata de un edificio inteligente en el que se integra un gran número de servicios, bajo un techo ecológico y un sistema avanzado de iluminación de alto rendimiento y a la vez ahorrador de energía, que incluye luces LED, controles y sensores. La construcción demandó una inversión de 70 millones de dólares.

Navarro –quien es nacida en Venezuela-, dijo que la biblioteca cuenta con más de 63 mil libros impresos y también centenares de video-libros, para la lectura de niños, adolescentes y adultos. Hay varias salas de esparcimiento, televisores inteligentes, espacios para estudiantes de todas las edades, un círculo de lectura y áreas de juegos.

La estructura también alberga un gimnasio, una cancha de baloncesto, laboratorios de computación, salas de artesanía y hasta un ambiente para la enseñanza de cocina. En otros espacios se impartirán clases de zumba y de cerámica. Por si fuera poco, en el centro de recreación funcionará un salón social y salones de conferencias que podrán ser reservados por el público desde fines del próximo año.

"Esta construcción es un buen ejemplo de cómo podemos acercar nuestros servicios a la comunidad en un solo edificio", afirmó el Ejecutivo del condado de Montgomery, Marc Elrich, durante la ceremonia.

Navarro también expresó su orgullo de ver esta obra convertida en realidad, "en esta trascendental ocasión en que inauguramos una obra que demandó muchos años de duro trabajo".

EN EL CONDADO DE MONTGOMERY

Natali Fani-González asume otro alto cargo

Sus valores, dinamismo e impecable trayectoria determinaron el nombramiento de Natali Fani-González como vicepresidenta del poderoso Comité de Planificación y Parques de Montgomery, el condado más rico y poblado de Maryland.

Natali Fani-González. FOTO: CORTESÍA

La selección de Fani-González, de origen venezolano, fue anunciada por el presidente del comité, Casey Anderson, quien señaló que ella "ha hecho un brillante trabajo en los últimos cinco años de pleno compromiso con nuestras comunidades".

Fani-González es miembro del indicado comité de cinco miembros desde 2014, habiendo sido ratificada para un segundo término de cuatro años en mayo de 2018.

El Comité de Planificación y Parques del condado se encarga de todo lo relacionado con el desarrollo de viviendas y de carreteras, así como con el sector de transporte y la creación de parques.

Este nombramiento la coloca como la tercera hispana más influyente del estado de Maryland, después de la delegada estatal Joseline Peña-Melnyk y la presidenta del concejo del condado de Montgomery, Nancy Navarro.

Elliot & Chatain PLLC
Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!
Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración
La primera consulta es gratis
Se habla español.
Email: FChatain@elliotchatain.com
202 431 0092

AIR WORLD Travel
• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA
PAQUETES A EUROPA
Especial Cancún desde $429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde $450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	$298	GUADALAJARA	$368	BOGOTÁ	$329
MANAGUA	$357	EL SALVADOR	$289	SANTIAGO	$529
ECUADOR	$459	PANAMÁ	$419	CHICLAYO	$489
LIMA	$449	BOLIVIA	$449	COSTA RICA	$279
HONDURAS	$348	GUATEMALA	$315		

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.
LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

TEXTARUDO
QUIERE QUE USTED SIEMPRE ESTÉ SEGURO

Washington Hispanic está orgulloso de la asociación con el abogado **Paul Samakow** y recordarles de no textear y manejar. Su familia quiere que usted regrese a casa,sano y salvo todos los días.
Cuando usted salga y maneje, por favor no utilice su teléfono, es más importante llegar sano y salvo, inclusive cuando esté cruzando la calle. Sí, increíblemente mucha gente a tenido accidentes por textear mientras cruzan la calle.
Para más información llamar al
1-800-NUMERO-1

Jackie Reyes reafirma compromiso

Jackie Reyes, directora ejecutiva de la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos, corta la cinta inaugural del Mes de la Herencia Hispana en DC, en acto realizado en la plaza de Columbia Heights. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

DC seguirá luchando por los derechos de los hispanos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una ceremonia celebrada el jueves 12 por el Mes de la Herencia Hispana, el Distrito de Columbia reiteró su compromiso de respaldar y proteger a la comunidad hispana residente en la ciudad capital de la nación.

"La alcaldesa Muriel Bowser y nuestra oficina seguirán luchando por los derechos de todos los hispanos que residen y trabajan en esta ciudad", destacó Jackie Reyes, directora ejecutiva de la Oficina de la Alcaldesa para Asunos Latinos.

Al respecto, reafirmó que Washington DC "sigue siendo una ciudad santuario y, por ende, aquí nunca se requiere conocer el estatus migratorio de las personas para que reciban los servicios del gobierno local".

Reyes, quien es nacida en El Salvador, habló en un acto público organizado por MOLA en la plaza de Columbia Heights, entre las calles 14 y Park Road, y que contó con la asistencia de numeroso público.

Asimismo, se refirió al compromiso de la alcaldesa Bowser de ayudar a nuestra comunidad por medio del programa Justicia del Inmigrante, "del cual se han beneficiado más de un millar de personas en los últimos meses".

"Mediante ese programa, en el que participan más de 320 abogados, buscamos que se reconozcan los derechos de los inmigrantes hispanos".

Añadió que allí se está apoyando actualmente el trámite de más de 200 solicitudes de ciudadanía.

Con relación a la labor de MOLA, dijo que se ha entregado más de 4,8 millones de dólares en subsidios para 22 programas comunitarios.

Más adelante, anunció que su oficina lanzará próximamente un video en el que se enseña a los residentes en Washington DC a protegerse en caso de ser víctimas de un robo de salarios y a cómo llenar esas aplicaciones.

Durante conferencia anual del CHCI

Candidatos demócratas hablan a votantes latinos

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cory Booker, senador de Nueva Jersey y precandidato presidencial demócrata, se dirigió a una audiencia de jóvenes latinos esta semana en la ciudad de Washington. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/ WASHINGTON HISPANIC

Tres de los diez mejores precandidatos presidenciales demócratas mejor posicionados en las encuestas prometieron reformar la inmigración, mejorar la educación y combatir el racismo, frente a una audiencia compuesta mayoritariamente de jóvenes latinos que participaron de la conferencia anual del Congressional Hispanic Caucus Institute en la ciudad de Washington.

A pesar de que Julián Castro es el único candidato latino y pensaba asistir, tuvo dificultades en su viaje que no le permitieron llegar. Amy Klobuchar, de Minnesota, Cory Booker, de Nueva Jersey, y el alcalde de South Bend, Pete Buttigieg presentaron sus ideas a una población cuyo poder de elección se hace cada vez más fuerte.

Booker puso un enfoque a las reformas de justicia penal, para reducir la cantidad de jóvenes en prisión.

Buttigieg, por su parte, mencionó la creación de una visa para indocumentados que trabajan en áreas rurales, mientras Klobuchar alabó a los inmigrantes diciendo que ellos hacen menos a los Estados Unidos, sino que son los Estados Unidos".

A todos mis clientes les hago saber
que mi oficina tiene nueva ubicación.
12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904
Para mayor información acerca
de la compra o venta de su casa por favor llámeme o
visítame a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-388-2600
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.

Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Bank Where You Breathe
- Convenient Mobile and Online Banking
- Get access anywhere, anytime
- Check balances, deposit and transfer funds

MainStreetBank
10089 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030
703-481-4567 • mstreetbank.com
Member FDIC

Por mensajes de que supuestamente protegen criminales indocumentados

Concejales de Montgomery son amenazados

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Miembros del Consejo del Condado de Montgomery señalan que recientemente han sido víctimas de amenazas de violencia en su contra y en contra de sus familiares, por confusiones sobre la política del condado de no cooperar con "la migra".

Meses atrás, el ejecutivo del condado firmó una orden ejecutiva en la que prohibía a los departamentos utilizar recursos para cooperar con investigaciones de inmigración realizadas por agentes federales, lo que significa no dejar entrar a oficiales de 'la migra' a edificios públicos, o darles acceso a individuos bajo custodia del condado, a menos que tuviesen una orden criminal en contra de las personas.

Muchos en el condado no vieron esto con buenos ojos, y menos cuando ocho personas indocumentadas fueron detenidas acusadas de violación y otros delitos sexuales.

"Desde el 25 de julio, 7 extranjeros ilegales protegidos por el condado" santuario "han sido arrestados por violación y agresiones sexuales", menciona una de las varias publicaciones en las redes.

Jawando ha dicho que él y otros colegas han recibido amenazas, algunas de ellas violentas. FOTO: CORTESÍA.

Jill Jawando, concejal At Large del condado, dijo que ha sido amenazado. "He recibido un montón de amenazas", dijo el concejal Will Jawando (D-At large). "Al igual que muchos de mis colegas, y por eso necesitábamos asegurarnos de que estamos seguros en nuestro negocio y también nuestras familias".

"Una de las informaciones erróneas es que simplemente están deambulando por las calles", dijo Jawando. "Siete de los ocho están actualmente encerrados, y uno tiene una fecha de corte para comparecer".

Los miembros del Consejo dicen que no es un condado santuario. Notificará a ICE cuando un inmigrante indocumentado esté a punto de ser liberado para que pueda arrestar a esa persona, pero no retendrá a un inmigrante indocumentado en la cárcel después de su fecha de liberación.

El miércoles, Elrich y representantes de la policía de Inmigración y Aduanas sostuvieron una reunión para hablar sobre la situación. "Pensé que la conversación fue buena", dijo Elrich.

Maryland Transportation Authority MDTA

U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration

CHESAPEAKE BAY CROSSING STUDY
TIER 1 NEPA

¡ÚNASE A NOSO TROS!
Estudio de Bay Crossing
Jornada de puertas abiertas

Martes 24 de sept. (6-8 p.m.)
Kent County High School
25301 Lambs Meadow Rd., Worton, MD 21678

Jueves, 26 de sept. (6-8 p.m.)
Calvert High School
600 Dares Beach Rd., Prince Frederick, MD 20678

Martes 1 de oct. (6-8 p.m.)
Middle River Middle School
800 Middle River Rd., Middle River, MD 21220

Miércoles 2 de oct. (6-8 p.m.)
Anne Arundel Community College
101 College Pkwy., Arnold, MD 21012

Jueves 3 de oct. (6-8 p.m.)
Talbot County Community Center
10028 Ocean Gateway, Easton, MD 21601

Miércoles 9 de oct. (6-8 p.m.)
Kent Island High School
900 Love Point Rd., Stevensville, MD 21666

Como parte del Estudio Chesapeake Bay Crossing: Nivel 1 NEPA (Estudio de Bay Crossing), la Autoridad de Transporte de Maryland (MDTA, por sus siglas en inglés) invita a todas las partes interesadas a unirse a nosotros en nuestras Jornadas a puertas abiertas del Estudio Bay Crossing 2019.

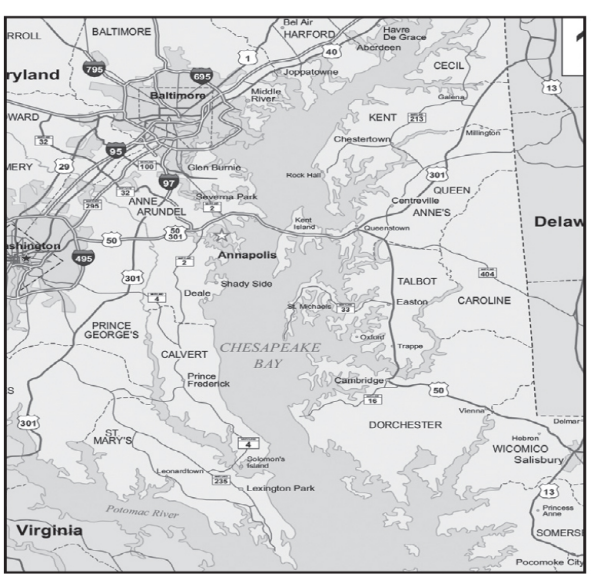
Los asistentes a la jornada de puertas abiertas conocerán sobre:

- el proceso de revisión ambiental para el Estudio de Bay Crossing,
- el cronograma general del estudio,
- comentarios públicos recibidos hasta la fecha, y
- El desarrollo de alternativas, el proceso de selección y los resultados.

No habrá una presentación formal. El personal estará disponible para responder preguntas.

Se proporcionará la misma información en cada jornada a puertas abiertas.

Todos los materiales para reuniones también están disponibles en **baycrossingstudy.com**.



Las ubicaciones serán accesibles para personas con discapacidades. Se pueden proporcionar intérpretes de lenguaje de señas, intérpretes para personas que no hablan en inglés, subtítulos en tiempo real y dispositivos de escucha asistida previa solicitud. Las personas que requieren estas adaptaciones o ayudas auxiliares deben comunicarse con el MDTA al 410-537-1000 (711 para MD Relay) a más tardar tres días hábiles antes de la fecha en que desean asistir a la jornada.

Para más información, visite **baycrossingstudy.com.**

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas
¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030
OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com
Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS
Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas.
Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Se desconocen los motivos que condujeron al crimen

Doñita asesina a vecina a ladrillazos

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una disputa en el área de Bladensburg, Maryland, acabó de la peor manera el pasado domingo, 8 de septiembre, cuando una mujer de 73 años supuestamente asesinó a otra señora de 82 a punta de ladrillazos.

La policía arrestó a Chun Yong Oh, pasadas las siete de la mañana cuando fueron despachados a la cuadra 5900 de la calle Emerson por un chequeo de bienestar de los residentes.

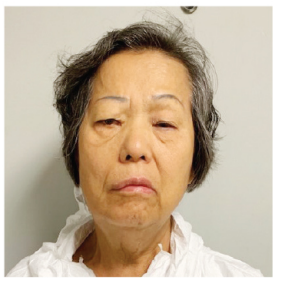
Cuando llegaron, Hwa Cha Pak ya estaba muerta. La mujer de 82 años estaba tirada en el patio trasero del edificio, con heridas en la parte superior de su cuerpo. Yong Oh fue quien realizó la llamada al 911 para alertar a las autoridades.

La investigación preliminar revela que Oh y la víctima habían estado en una disputa antes del asesinato. Oh golpeó a la víctima varias veces con un ladrillo. Entonces llamó al 911 para denunciar el asesinato.

Hasta el momento la policía del condado de Prince George's, que investiga los homicidios que ocurren en la ciudad de Bladensburg, no había establecido el motivo de la discusión y el asesinato. Oh enfrenta cargos de homicidio en primer y segundo grado.

Algunos vecinos que conocen a las mujeres comentó que Oh y Pak eran amigas de hace muchos años. La mujer tenía ocho nietos y tres bisnietos, a quienes visitaba constantemente para asegurarse de que estuvieran bien. Hoy lamentan la manera violenta en que les fue arrebatada.

Si alguien tiene información sobre este caso, se les pide que llamen a nuestros detectives al 301-772-4925. Las personas que deseen permanecer en el anonimato pueden llamar a Crime Solvers al 1-866-411-TIPS (8477).



Chun Yong Oh, de 73 años, enfrenta cargos de homicidio en primer y segundo grado. FOTO: CORTESÍA.

Hombre pierde la vida cerca de la ICC

Accidente de carro fatal en Olney, MD

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un accidente automovilístico que involucró a cuatro vehículos dejó como resultado una persona muerta y otra herida la noche del viernes en la Georgia Avenue, cerca de la entrada a la autopista ICC, en la comunidad de Olney.

La víctima fue identificada como René Antonio Hernández, Jr. de 32 años de edad y que residía en la misma comunidad donde ocurrió la tragedia. La policía indica que Hernández viajaba hacia el sur en su Honda Civic 2009 cuando intentó girar hacia la izquierda para tomar la ICC hacia el este.

Mientras realizaba la maniobra, las autoridades indican que René chocó otro vehículo que viajaba en dirección contraria y segundos después, su auto fue impactado por otros dos autos que también iban con dirección al norte por la Georgia Avenue.

Hernández fue declarado muerto en la escena, según la policía. Una mujer de 25 años fue llevada a un hospital con heridas graves, según un comunicado de prensa. Su identidad no fue revelada.

Ninguno de los otros conductores involucrados en el accidente resultó herido, dijo la policía. El accidente sigue bajo investigación. La policía dice que cualquier persona con información adicional debe comunicarse con la Unidad de reconstrucción de colisiones al 240-773-6620.

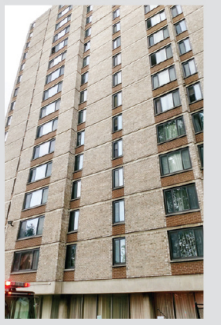
René Antonio Hernández, Jr. fue declarado muerto en la escena y la pasajera de un vehículo fue trasladada al hospital con heridas graves. FOTO: CORTESÍA

Ventana estaba abierta

Niño cae de 11avo piso y sobrevive

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El niño de 2 años que sobrevivió a una caída desde una ventana del piso 11 en un edificio de apartamentos en Takoma Park, Maryland, el lunes acababa de despertarse de una siesta, trepó encima de una mesa de noche cerca de una ventana abierta y empujó la malla antes de caer.



La policía de Takoma Park dijo el martes por la mañana que investigaron la caída y lo han declarado un accidente. El niño permanece en estado crítico en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Nacional de Niños en D.C.

El niño aterrizó en una pila de arbustos, apenas a unos centímetros del concreto duro, dijo la policía.

La familia del niño dijo que los médicos están "sorprendidos de que las lesiones en el niño no sean tan graves" como era de esperar de una caída tan alta, dijo en un comunicado Ron Hardy, portavoz interino del departamento de policía.

La caída ocurrió en los apartamentos Park Ritchie en 7600 Maple Avenue, justo después de las 4:15 p.m.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

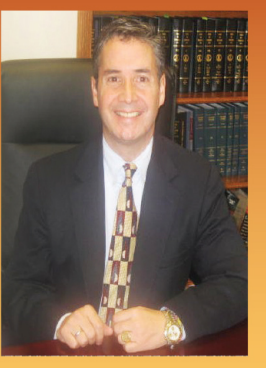
Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

Seguros | Member Travelers Group

John O'Neill Castro
Abogado
Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Robo de tienda
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendidad
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

Autoritarismo versus Libertad

POR GUILLERMO GARCÍA MACHADO
ANALISTA INTERNACIONAL

"Sólo es digno de libertad, quien sabe conquistarla cada día" José Martí

Mientras la mal llamada democracia venezolana enfrenta al juicio de la repesentación política Europea y del resto del mundo, con mucha sapiencia nos reseña José Rafael Lopez Padrino su propia versión acerca del estado actual de todas las cosas en la Patria de Simón Bolívar.

Trayendo a colación un hombre antihistórico como lo fue el que aparece en la cita: "Marx en su libro "El 18 Brumario de Luís Bonaparte" analiza lo sucedido en Francia, luego de la derrota de la revolución de 1848, y el golpe de Estado encabezado por Luís Bonaparte (sobrino de Napoleón). A partir de este análisis el citado fenómeno político se convirtió en categoría teórica referido como "bonapartismo".

En general esos eventos representan una concepción autoritaria y vertical del poder en torno a un liderazgo carismático, cuya legitimidad se funda en una supuesta "voluntad del pueblo". Su mayor soporte lo constituyen las fuerzas militares y el lumpemproletariado (estrato social carente de conciencia política y susceptible de servir a cualquier proyecto político para su supervivencia).

Desde la llegada del Tte. Coronel al poder, los venezolanos han vivido la perversidad de una autocracia cuartelaría maquillada constitucionalmente, donde impera un socialfascismo bonapartista clientelar.

Es una reedición de la vieja categoría teórica descrita por Marx en el siglo XIX, acompañada de una política económica desacertada, carente de una base cientifica y obstensiblemente inoperante"... Es el control absoluto de las instituciones democráticas burguesas, el Poder Legislativo, el Poder Judicial, el Poder Moral, el Poder Electoral, por parte de un solo hombre: el hiperlíder.

Es la entrega de la política de la nación a una personalidad que concentra sobre sí, la capacidad de arbitraje en el conflicto de intereses entre grupos, sectores y clases. Habla y actúa no como servidor público, sino como el "hombre del destino" que ha sido llamado a rescatar a la nación en su hora de peligro mortal.

El principal sostén de su proyecto cuartelario no son los trabajadores, ni los campesinos, ni los estudiantes, ni los intelectuales progresistas, sino el lumpen proletariado, las fuerzas represivas del Estado -policías, Guardia Nacional, Fuerza Armada-, y una sarta de empresarios corruptos (boliburgueses) e intelectuales mediocres y tarifados.

No es un proyecto democrático, sino absolutista y totalitario, uno de los peores de que hayamos tenido conocimiento en la historia del hemisferio occidental. Ha sido el aniquilar, y triturar a quien disienta de su visión mesiánica, inclusive dentro de sus propias filas, al mejor estilo mussoliniano y fascista del pasado.

Ello explica los ataques en contra de sus más fieles aliados políticos, el PPT y el PCV, los únicos que le aportan a su proyecto algún matiz ideológico; ello a pesar de las actitudes sumisas y complacientes adoptadas por estas organizaciones políticas para con el proyecto del Tte. Coronel.

Las descalificaciones a Henry Falcón, como eventual competidor o adversario electoral, evidencian que para el vocinglero de Miraflores y su grupete de aduladores era imposible que existieran voces críticas diferentes a sus posiciones personales, pues ello es sinónimo de traición, de ser agente contrarrevolucionario, de ser cachorro del imperio, etc. Obviamente, los vientos que soplan indican que el futuro del oficialismo no es de más unidad, sino de más división.

Escoltado por la peor cosecha de políticos, arribistas y saqueadores de nuestra historia contemporánea. Los regímenes de poder personal apuntan al estrangulamiento de la participación de las mayorías y acaban por consolidar perversas élites en el poder.

La artimaña de confundir al régimen de poder personal con el socialismo, no es por cierto un procedimiento nuevo. Muchos han sido los dictadores que han invocado el socialismo para justificar sus atrocidades políticas (Adolf Hitler, Benito Mussolini, José Stalin).

El proyecto del Bonaparte tropical sublimiza lo tumultuario, alienta el servilismo, evade la lucha de clases y promueve el resentimiento y el odio social. De este naufragio al Tte. Coronel no lo salvo nadie, de allí su permanemte tono de desesperación, su furia, su incontinencia verbal y sus continuas huidas hacia delante.

99 RANCH MARKET
110 Odendhal Ave, Gaithersburg, MD 20877
(301)527-8899
Oferta por tiempo limitado. Cantidad limitada. Mientras dure las exitencias

MARYLAND ONLY 09/13 - 09/19, 2019
Darnos un Like en Facebook, síganos en Twitter, reciba las últimas noticias en 99ranch.com
Servicio al Cliente :1800-600-TAWA(8292)
Please visit www.99ranch.com or follow our social media accounts for the latest update
1 Open WeChat App
2 Search for Service Account: tawa99ranch

海鮮類

71/90 P&D WHITE SHRIMP 2LB
71/90 P&D CAMARÓN BLANCO 2 LB
$9.99 ea.

PETRALE SOLE
LENGUADO PETRALE
$2.99 lb.

肉類

PORK BABY BACK RIB
COSTILLA DE PUERCO BABY BACK
$3.99 lb.

CHICKEN BREAST, BNLS, SKLS
PECHUGA DE POLLO, SIN HUESOS Y PIEL
$2.49 lb.

CALABAZA KABOCHA
KAPOCHA
$0.59 LB.

AGUACATE
AVOCADO
2 FOR $3

We are not responsible for typographical or pictorial errors.
Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks.
Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details.

Dear Valued Customers,
For your convenience, from 7/5/2019 to 11/2/2019, we will extend our business hours to 10:00 PM on Fridays and Saturdays ONLY. Thank you!

Queridos Clientes Valorados:
Para su conveniencia, del 7/5/19 al 11/2/19, extenderemos nuesro horario hasta las 10:00 PM los días viernes y sábados únicamente. ¡Gracias!

SPECIAL SALE

2052743
14 OZ

2 FOR 3
LECHE DULCE CONDENSADA GOYA
GOYA SWEETENED CONDENSED MILK

2060249
20 LB

9.99 /EA
ARROZ CANILLA DORADO GOYA
GOYA GOLDEN CANILLA DORADO RICE

2058180,82
4 LB

1.99 /EA
HARINA DE MAÍZ (MASABROSA/MASECA)
MASABROSA (MASECA INSTANT/ORG)
CORN FLOUR

2045141
12 OZ

8.99 /CS
AGUA MINERAL TOPO CHICO
TOPO CHCIO SPARKING MINERAL WTR

2060489
20 CNT

12.99 /EA
PAPEL HIGIÉNICO SCOTT 20 PLT
SCOTT BATH TISSUE WH 20PLT

1775975,71
2037019
16 OZ

99¢ /EA
SALCHICHAS DE - RES BAR S/
PAVO BAR S JUMBO/DE POLLO BAR S
BAR-S FRANKS - MEAT/JUMBO TURKEY/CHICKEN

2046198,90
64 OZ

2.99 /EA
FRIJOLES (PINTO/NEGROS) GOYA 4 LB
GOYA (PINTO/BLACK) BEANS 4 LB

Tras el paso del demoledor huracán Dorian

Bahamas: miles no aparecen

FREEPORT, BAHAMAS
AP

Unas 2.500 personas están registradas como desaparecidas en las Bahamas tras el paso del huracán Dorian, informaron el miércoles 11 las autoridades, aunque advirtieron que todavía se deben cruzar esos datos con los nombres de las personas que fueron desalojadas de las islas devastadas o que permanecen en albergues.

Carl Smith, vocero de la Agencia Nacional para el Manejo de Emergencias, dijo que espera que la lista se reduzca a medida que se hace la revisión.

Más de una semana después de que Dorian destruyera miles de casas en las islas Gran Bahama y Ábaco, el número oficial de muertes llegó a 50, pero se prevé que aumentará, ya que los rescatistas todavía remueven escombros.

Forenses de Bahamas cargan el lunes 9 uno de los cuerpos rescatados en el vecindario de "El Lodazal" en la zona de Marsh Harbor de la Isla Ábaco, en las Bahamas, luego del paso del huracán Dorian. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

Aunque la electricidad ha regresado a gran parte de Gran Bahama, Smith dijo que la infraestructura eléctrica en Marsh Harbour, la ciudad más grande de Ábaco, quedó destruida.

En Freeport, la ciudad más grande de Gran Bahama, Clifton Williams, conductor de una compañía de renta de vehículos, dijo que conducía a casa el lunes 9 cuando vio un farol de la calle encendido por primera vez desde el huracán.

"Me puso contento ver eso. No pensé verlo tan rápido", dijo.

Otros en Freeport todavía no tienen electricidad.

Mientras tanto, los trabajadores de emergencia de Estados Unidos recuperaron el lunes cinco cuerpos más de entre los escombros que dejó el huracán Dorian en Bahamas, y señalaron que prevén encontrar más víctimas una semana después del paso de la devastadora tormenta.

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
Audit Bureau Circulations Member
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Jossmar Castillo, Reporters
Mónica Peña, Karen Sun, Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Sara Corral, Designer
Mercedes Balseca, Andrés Quiñones, Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

ibero américa

BOLIVIA

Incendios sin control

Los incendios forestales que afectan desde hace dos meses a Bolivia se hacen incontrolables a pesar del despliegue de gigantes aviones cisterna, por lo que expertos internacionales sugieren utilizar maquinaria pesada y tractores orugas para aislar las llamas. Así lo reconoció el gobernador de Santa Cruz, Rubén Costas.

EL SALVADOR

Los 100 días de Bukele

El presidente salvadoreño Nayib Bukele, que el lunes cumplió sus primeros 100 días de gobierno con una amplia aceptación popular, formalizó la creación de una Comisión Internacional contra la Impunidad (CICIES) para combatir esta práctica, que sigue golpeando a este país.

VENEZUELA

Maniobras en frontera

Con el apoyo de misiles, tanques y varios cientos de uniformados, Venezuela inició el martes 10 una serie de ejercicios militares en la frontera con Colombia en medio de una escalada de las tensiones bilaterales tras las denuncias sobre el supuesto apoyo venezolano a grupos guerrilleros colombianos.

CHILE

Evocan el golpe de 1973

Partidarios del derrocado presidente chileno Salvador Allende recordaron el miércoles 11 con claveles rojos el 46 aniversario del golpe de Estado que en 1973 instaló en el poder al general Augusto Pinochet y a su cruenta dictadura, que dejó más de 40.000 víctimas y decenas de miles de exiliados.

Por aumento en el consumo entre jóvenes en EEUU

Planean prohibir cigarrillos electrónicos con sabores

Las autoridades de salud investigan cientos de casos de personas con enfermedades respiratorias ligadas con el vapeo

WASHINGTON HISPANIC
AP

El presidente Donald Trump dijo que su gobierno propondrá prohibir miles de saborizantes usados en cigarrillos electrónicos para combatir el reciente aumento de vapeo entre los menores de edad.

La Administración de Alimentos y Medicamentos, FDA por sus siglas en inglés, desarrollará directrices para retirar del mercado todos los saborizantes de cigarrillos electrónicos excepto tabaco, dijo el secretario de Salud y Servicios Humanos Alex Azar durante una presentación en la Oficina Oval con Trump, la primera dama Melania Trump y el comisionado interino de la FDA Ned Sharpless.

Trump dijo que el vapeo se ha convertido en un problema tan grande que quiere que los padres sepan lo que está ocurriendo.

"La gente va a ver lo que estamos diciendo y los padres van a ser mucho más duros con respecto a sus hijos", dijo.

Melania Trump hace poco tuiteó que estaba preocupada por la combinación de niños y vapeo.

Va a tomar varias semanas en desarrollar las restricciones de saborizantes, que tendrán que ser expuestas en reuniones públicas antes de que entren en efecto.

Los primeros comentarios públicos de Trump sobre vapeo transcurren mientras las autoridades de salud investigan cientos de casos de personas con enfermedades respiratorias tras haber usado cigarrillos electrónicos y otros productos de vapeo.

No se ha identificado a ningún artículo, ingrediente ni aditivo en particular, aunque muchos casos involucran artículos de vapeo de marihuana.

La propuesta anunciada por funcionarios de Trump sólo aplicaría a productos de vapeo con nicotina, que son regulados por la FDA.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Septiembre 13 a Septiembre 19

Ofertas Calientes de Verano!!!

CARNES

HOMBRO DE CERDO 1/2 — $1.49 Lb
CARNE DE RES PARA GUISO — $5.29 Lb
BEEF BOTTOM ROUND STEAK — $4.99 Lb (PAQUETE FAMILIAR)
POLLO ENTERO — $1.19 Lb

FRUTAS Y VERDURAS

LIMON AMARILLO — 4x $1
CALABAZAS — 2x $10
AGUACATE HASS — 10x $10
CHAYOTE — 79¢ lb

COMESTIBLES
SOLO CON CUPÓN

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.
Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

ARROZ PRECOCIDO PREMIUM PAR EXCELLENCE 5 LB — 2.99
PLATANITOS FRITOS GEMBOS 4 OZ — 2.39 c/u
RICE KRISPIES TREATS 6.2 OZ — 2x 5
TAMALES CHIRILAGUA RIO GRANDE 6PK 32 OZ — 2x 7
GALLETAS CHIKY 16.9 OZ — 2.69 c/u
KETCHUP HUNT'S 20 OZ — 3x 3
GALLETAS DE ANIMALITOS GAMESA 16 OZ — 3x 3
ACEITE MAZOLA 96 OZ — 6.99 c/u

PESCADOS

BUTTER FISH — 3.49 /LB
ROCKFISH DE CRIADERO — 7.49 /LB
MEZCLA DE MARISCOS POLARBIRD 2 LB — 7.99
FILETE DE TILAPIA DE LA COSTA ARTICA 2 LB — 7.99

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS
-Carnes-Pescados- Frutas-Lácteos-
Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748
301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm
ACEPTAMOS: WIC MD
*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades & Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el Inventario de la Tienda. Las imagines de los Artículos en Promoción pueden variar.

Washington Hispanic

Herencia Hispana 2019

13 de septiembre del 2019 www.washingtonhispanic.com Editor:Nelly Carrión

Celebremos la independencia la cultura y tradiciones

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANC

Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica son las cinco naciones que el 15 de septiembre de 1821, con la firma del Acta de Independencia de América Central, se desligaron de la corona española

Esta fecha se une a la celebracion por el Mes de la Herencia Hispana , que se inicia el 15 de septiembre y culmina el 15 de Octubre .

Con este motivo se rinde homenaje a la cultura, las tradiciones y las extraordinarias contribuciones de la comunidad latina a los Estados Unidos.

Un fecha que llena de orgullo a las personas con antecedentes hispanos es decir aquellos cuyas raíces tienen origen en España, México y los países de habla hispana en América Central, América del Sur y el Caribe.

Se estima que más de dos terceras partes de los estadounidenses de origen hispano son de ascendencia mexicana.

También hay personas de ascendencia puertorriqueña, salvadoreña, boliviana , peruana, cubana y dominicana.

Sus contribuciones en todos los ámbitos continúan enriqueciendo la cultura, sociedad, gobierno y vida de Estados Unidos Por ejemplo la astronauta Ellen Ochoa viajó en el transbordador espacial Discovery en 1993, convirtiéndose así en la primera mujer de origen hispano en viajar al espacio..El líder de los trabajadores César Chávez inspiró a activistas de los derechos civiles y de base en sus esfuerzos por mejorar los derechos de los trabajadores agrícolas en las décadas de los sesenta y setenta.

Chávez promovió la resistencia sin violencia y luchó por sus causas mediante boicots, marchas y huelgas de hambre.Antes de ser conocida por sus admiradores simplemente como JLo, Jennifer López era una bailarina desconocida en un programa de comedia.

López ha alcanzado la fama internacional como actriz, escritora, diseñadora de modas, bailarina, productora y cantante.

Varios organismos del gobierno de Estados Unidos celebran el Mes de la Herencia Hispana con actos y proyectos especiales.

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2019

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

¡Qué tal, mis queridos amigos!, inicio la columna pidiéndoles que se unan a la celebración de La Herencia Hispana que durará todo un mes, del 15 de septiembre al 15 de octubre... ¿Estamos listos?

Pues bien, ¿adonde vamos?: Los invito a ver en vivo y en directo a Los Iracundos... el grupo que se las trae se presenta en El Restaurante El Aguila de Maryland, este viernes 13 de septiembre y el sábado 14... la cita es a las 9.00 de la noche... les doy la dirección para que no se pierdan: 7926 Georgia Avenue, Silver Spring, Maryland 20910.

Los amantes de la Salsa lo pueden celebrar el sabado 14 con el gran cantante Roberto Blades en concierto en The Palladium... la buena noticia es que las damas entran gratis hasta las 11 de la noche, previo Ticket... Blades será acompañado por la orquesta de Los Hermanos Galván, quienes también presentarán su propio show... evento que les recomiendo.

El domingo 15 de septiembre no pierda el Festival catracho de Maryland... con un desfile artístico de primera celebrarán la independencia de Honduras, Centroamérica y México... un día para disfrutar en familia, con artesanía, comidas típicas, juegos tradicionales, y en tarima grandes artistas como Polache Javier Monthiel, Moisés Canelo, Manrike, El sheriff, Jenni d Kandela Show, Los hitsong, Banda Blanca, Banda Ibáñez, Lempira Star Band, Los intipuqueños...

También tendrán artistas invitados como Daniel Moncion Internacional, Grupo Miramar, La internacional Sonora Dinamita, Los Iracundos... Animando Nelyi Larice, del Show Man, el programa número uno de Honduras Ritmo Catracho... le dejo la dirección donde se realizará el Festival: 15901 Old Columbia Pike, Burstonville, info 301-213-8656, Tickets a la venta tickeri.com... Y en Amy Restaurant de Silver Spring.

La pastillita para la moral de la semana: La fuente de la juventud está plagada de sentimientos, si no sientes odio, envidia, maldad ni rencor por nadie tu espíritu será puro y difícilmente tus órganos enfermarán... sé feliz con el triunfo de los demás.

THE HISPANIC HERITAGE AWARDS 2019

Eugenio Derbez y Saúl "Canelo" nominados al Premio Herencia Hispana

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

El 1 de Octubre tendrá lugar la entrega de uno de los reconocimientos más importantes que se otorgan en Washington DC, The Hispanic Heritage Awards 2019, y una vez más serán entregados en el Centro John F. Kennedy de las Artes, en Washington DC.

La organización que lidera Antonio Tijerino está cumpliendo su 32 versión y sigue con el legado de premiar a los latinos más importantes que dejan en alto el nombre de su país de origen en Estados Unidos.

Es en ese marco que Eugenio Derbez y Saúl "Canelo" Álvarez recibirán el importante reconocimiento este año.

Estos premios para Derbez y "El Canelo" significan mucho ya que son un homenaje a su trayectoria y a sus grandes aportes en la gran pantalla y en la televisión y a Canelo por su aporte dentro del deporte en Estados Unidos.

Eugenio Derbez, quien está en su mejor momento está considerado como el latino más influyente y a la vez como la figura de más influencia en las redes sociales de América Latina durante los dos años pasados, con más de 37 millones de seguidores

El presidente y CEO de la Fundación de la Herencia Hispana, José Antonio Tijerino, manifestó:

"Derbez es reconocido como una de las fuerzas creativas más influyentes en América Latina y uno de los actores más queridos y valorados en la comunidad hispana de Estados Unidos".

Galardonados con The Hispanic Heritage Awards 2019 han estado personajes como Celia Cruz, Gloria Estefan, Ricky Martin, Antonio Banderas, Juan Luis Guerra y el maestro de Canelo, Óscar de la Hoya.

Los Premios del Legado Hispano fueron creados en 1987 en la Casa Blanca para conmemorar el establecimiento del Mes de la Herencia Hispana en EEUU, y se les considera entre los galardones de más alto valor otorgado por latinos a latinos, con el apoyo de 40 instituciones hispanas de alcance hemisférico.

TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

NORTHEAST BUILDING PRODUCTS WINDOWS & DOORS

PAQUETE LOW-E, ARGON $150.87 HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M .- 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M .- 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

¿CUÁL ES SU SUEÑO PARA el FUTURO DEL CONDADO de MONTGOMERY EN EL AÑO 2050?

Descubra las posibilidades en ThriveMontgomery.com

THRIVE MONTGOMERY 2050

Planifiquemos nuestro futuro. Juntos

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2019

Caro Campbell

De Chiapas con amor

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las personas que un día deciden emigrar en busca de mejores oportunidades no olvidan sus orígenes. Este es el caso de la mexicana Caro Campbell, quien reside en en Estados Unidos desde hace 21 años.

Nacida en Villaflores, "La Ciudad de las Gardenias", en Chiapas, llegó como todos llena de ilusiones y buenos deseos.

Se casó, formó un hogar feliz al lado de con dos hijos, Nathalie y Romeo Campbell.

Luego de árduo trabajo se convierte en empresaria exitosa, trabajando al lado de su esposo.

Su espíritu altruista la lleva a formar, junto a Janeth Chargoy Astudillo, Claudia Pereyra Padilla y Nathalie Campbell, el Comité Chiapaneco, con la finalidad de brindar servicio social ayudando a sus compatriotas.

En el Comite Chiapaneco que ya tiene tres años se desempeña como, pero a la vez es la Directora Cultural de MACA, otro organismo que persigue los mismos fines.

Caro nos expresa lo siguiente: Sobre nuestra labor social siempre estamos al tanto de lo que necesiten nuestros compatriotas, ya sea aquí o en Chiapas.

Ya nos tocó atender casos de personas detenidas o que necesitan asistencia médica u otros, tratamos de guiarlos también para que se adapten al sistema.

La organización ha desarrollado una asociación con el Consulado de México para gestionar y lograr que se brinde asistencia legal e información a sus compatriotas.

"También desarrollamos labor social segun se nos presenten los casos", mencionó la chiapaneca, aclarando que lo hacen a través de la Cruz Roja para dar las garantías de transparencia a quienes confian en ellas.

"Es nuestra intención que a nivel cultural nuestras costumbres y tradiciones se conozcan en todos los rincones, como el folklore, ya que nos sentimos orgullosas de nuestras raíces" dijo.

El grupo tiene participación activa en el Festival de las Naciones que organiza Fiesta DC el próximo 21 de septiembre.

También participan de las festividades del 5 de mayo, de la Fiesta de la Virgen y asisten a las actividades que los inviten Finalmente Caro Campbell afirma "Promovemos la unión latinoamericana, permitiendo que en nuestra organización se registren personas de diferentes países, que compartan el principio de velar y ayudar a la comunidad".

Capital Area Asset Builders (CAAB) te ofrece las siguientes 5 Estrategias Fundamentales Para Ahorrar:

- Pague las deudas de alto costo.
- Participe en un programa para la jubilación relacionado a su trabajo.
- Fuera de su empleo, ahorre mensualmente a través de una transferencia automática de la cuenta de cheques a la de ahorros.
- Compre una casa y salde la hipoteca antes de jubilarse.
- Ahorre para Casos de Emergencia.

#DCAhorrayProspera
www.caab.org
@CAAB_GreaterDC

CAAB CAPITAL AREA ASSET BUILDERS

SOMOS WASHINGTON DC OFICINA DE LA ALCALDESA PARA ASUNTOS LATINOS

SOMOS WASHINGTON DC GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA ALCALDESA MURIEL BOWSER

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2019

SE PRESENTÓ EN EL WARNER THEATER

Natalia Lafourcade conquistó Washington DC

Casi un año después de haber anunciado su retiro temporal de los escenarios, Natalia Lafourcade retornó a los escenarios y en Washington DC lo hizo en el Warner Theater.

La mexicana empezó su concierto con el tema de su tierra natal "Mi Tierra Veracruzana" y le siguió su conocido tema "Tú Me acostumbraste". Ella hizo vibrar a toda la audiencia y tuvo que regresar dos veces al escenario después de acabar su presentación, a pedido de los asistentes.

Acerca de su regreso, Lafourcade manifestó: "Créeme, retornar me prende la ilusión de verlos de nuevo, de cantar, de simplemente celebrar la vida y la música. También me he dado la oportunidad de perderme por aquí y por allá con mi familia, conmigo misma, con la gente que me quiere y con la gente que quiero en casa", oncluyó Natalia.

La única critica entre los asistentes: que no se puso atuendo mexicano. Se le perdona por el talento y lo majestuoso del concierto.

PRESENTADO POR LA COSECHA EN DC

Celebran Fiesta del Barrio "Calle Latina"

La música y la comida latina se juntaron el sábado 7 durante el Concierto de Apertura y Fiesta del Barrio "Calle Latina" presentado por La Cosecha, un gran mercado hispano contemporáneo abierto a pocas cuadras del Centro Histórico de Washington, DC.

Frente a la sede de dicho establecimiento, localizado en la 1280 de 4th Street, en la zona Noreste (NE) de la ciudad, se levantó una gran tarima sobre la que desfilaron gran número de artistas y grupos musicales, encabezados por la banda de fusión latina Ozomatli, ganadora del Grammy.

Además de Ozomatli, la música en vivo estuvo a cargo de Salt Cathedral, Jason Cerda, Duende Camarón, Jonathan Acosta, los conocidos DC Bembona, Renzo y Nicolás Losada y Batalá.

En la parte de entretenimiento participaron Latin Vintage, las comediantes Gaby Pacheco y Zilla Vodnas, Lola Jaramillo, Julio Santamaría y la Academia de Salsa DC Style, así como Con Sabor y el Grupo Folklórico Raíces Hondureñas. Los pop-ups contaron con la participación de New Latin Wave, Se Habla Español, The Future is Latina, Carlos Rosario, Andeana Hats, Adelante Shoes, Arcay Chocolates, Piña & Coco, Wonder for People, Politics & Prose, Ilegal Mezcal, Bacardi.

Artistas, cantantes y grupos musicales desfilaron por la tarima en el concierto organizado por La Cosecha el sábado 7 de septiembre.

Smithsonian
National Air and Space Museum

Hispanic Heritage Family Day

Saturday, September 21
10:00 am–3:00 pm

National Air and Space Museum
6th St. and Independence Ave., SW
Washington, DC 20560
202.633.2214

Free Admission

NORTHROP GRUMMAN

airandspace.si.edu/familydays
#IdeasThatDefy

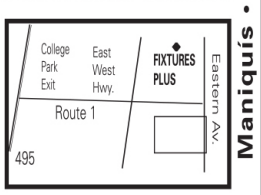
FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área

Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

BONUS BUY SAVINGS **99¢/lb.**
Paleta de Cerdo
Giant, Con Hueso 3842254

3/$5
Aguacates Hass
Maduros y Deliciosos 3834365

10/$10
Mangos Maduros
Dulces y Jugosos 3835131

BONUS BUY SAVINGS **$7.99/ea.**
Filete de Tilapia Giant
40 oz. pkg., Congelado 3841700

BONUS BUY SAVINGS **$10.99/ea.**
Pastel Tres Leches
8 in. Pastel 3853861

BONUS BUY SAVINGS **2/$1**
Galletas Cuetera Maria
7 oz. pkg. 3689531

BONUS BUY SAVINGS **4/$5**
Chicharrónes Mac's
Variedades Seleccionadas,
2.5–3 oz. bag 3671093

BONUS BUY SAVINGS **2/$1**
Frijoles Enlatados Giant
Variedades Seleccionadas,
15.5 oz. can 3837085

BONUS BUY SAVINGS **2/$6**
Tortillas Mission
20 ct. pkg. 3750319

BONUS BUY SAVINGS **2/$7**
Café Bustelo
10 oz. can 3761288

BONUS BUY SAVINGS **2/$3**
Salsita Rio Grande
Variedades Seleccionadas,
8 oz. pkg. 3762357

BONUS BUY SAVINGS **2/$5**
Crema Olanchito Rio Grande
16 oz. bag 3762369

BONUS BUY SAVINGS **5/$3**
Cola Champán Rio Grande
24 fl. oz. btl. 3762359

BONUS BUY SAVINGS **5/$5**
Agua de Coco Grace
16.9 fl. oz. can 3666254

BONUS BUY SAVINGS **4/$5**
Soda D&G
Variedades Seleccionadas,
12 fl. oz. btl. 3691642

BONUS BUY SAVINGS **2/$3**
Coca Cola de Mexico
Variedades Seleccionadas,
12 fl. oz. btl. 3715432

BONUS BUY SAVINGS **2/$4**
Inca Kola
2 liter btl. 3689447

BONUS BUY SAVINGS **5/$5**
Jugo de Coco Rio Grande
17.5 fl. oz. can 3762351

BONUS BUY SAVINGS **10/$10**
Arroz Amarillo Goya
7 oz. box 3706014

BONUS BUY SAVINGS **$6.99**
Salsa Mambo Capital City
Variedades Seleccionadas,
12 oz. btl. 3695134

BONUS BUY SAVINGS **2/$5**
Harina de Maiz Masabrosa
4 lb. bag 3694506

BONUS BUY SAVINGS **$6.99**
Arroz Jasmine Asian Best
5 lb. bag 3694898

BONUS BUY SAVINGS **$6.99**
Frijoles Secos Rio Grande
Variedades Seleccionadas,
4 lb. bag 3762343

BONUS BUY SAVINGS **$4.99**
Carne En Lata Grace
12 oz. can 3695101

PRECIOS VALIDOS DESDE 13–19 SEPTIEMBRE 2019

Cuando usas tu tarjeta Giant, estos precios geniales estan disponibles. • Algunos productos ho estan disponibles en todas las tiendas • Despues de los descuentos y cupones, todos los requisitos mínimos deben cumplirse.

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2019

Con orgullo CEDA celebra 50 Años.

La Comisión Ejecutiva de Argentina (CEDA) non profit, con sede en Washington, D.C., celebró 50 años cambiando las realidades de miles de niños y sus familias, con los proyectos de salud y educación en Argentina. Celebraron la tercera edición con una recepción en la que también participó la Embajada de Argentina, el 5 de septiembre en el 19 Dupont Underground.

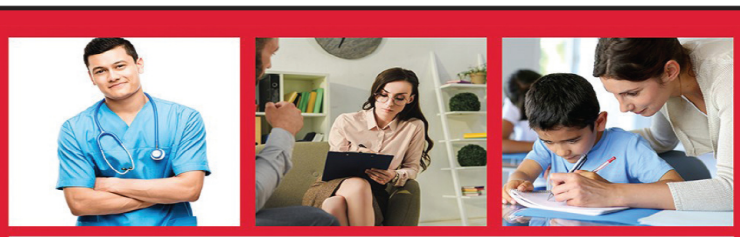
De izq.: Liana Montero, presidente del Comité Ejecutivo de CEDA Washington; Lucrecia Laudi y Julian Hunt, co-fundadores de Dupont Underground; Fernando Oris de Roa, Embajador de Argentina ante la Casa Blanca; María Crovetto, de la Junta Directiva y vice presidenta de CEDA Washington; y Raquel Newman, presidente del Rotary Club de Arlington, VA.

Robert W. Meins, (izq.), Director Ejecutivo de Dupont Underground, y Alstair Dearie, principal GnD Architects PC. Tambien asistió Mercedes de Campos Presidente Honoraria de CEDA y presidenta de la Celebración. (No está en la gráfica).

De izq: Verónica Requena; Betina Franceschini y María Covetto miembros de la Junta directiva de CEDA Washington.

Liana Montero disfruta de la celebración con sus amigas.

El embajador Argentino Fernando Oris de Roa, 4to de izq, en conversación con invitados.



UNIVERSIDAD ANA G. MÉNDEZ UNIVERSITY
UAGM
Bilingüe / Dual Language

¡Conoce el Capital Area Campus y Nuestro Modelo Único de Educación Bilingüe!

Ofrecemos Ayuda Financiera a estudiantes que califican

¡Celebrando 70 años de grandeza educativa!

Ven y Participa de Nuestro Taller Educacional "Oportunidades de Estudio y Empleo en E.E.U.U: Guía Básica Para El Éxito"

¿Eres profesional en tu país de origen?
¿No has logrado hacer la transición que deseas?
Aprende a validar tu título profesional en E.E.U.U.

- Traducción de Notas
- Revalidación de Títulos
- Branding Profesional
- Carreras en Demanda
- Becas Universitarias

¿DONDE?
Capital Area Campus
11006 Viers Mill Rd.
Wheaton, MD 20902
¿CUANDO?
Sábado 21 de septiembre
de 10:00am- 1:00 pm

Para registrarte llama al
202-910-8371
SÍGUENOS
@UAGMCapitalArea @capitalareacampus

A BENEFICIO DE LOS PROGRAMAS CULTURALES DE LA ALLIANCE FRANÇAISE

Alliance Française Washington, DC
French Language and Cultural Center
iconsDC
MINDY LAM
CITY PAPER
CAUDALÍE
HELENE FRANCE
D&F

Washington Hispanic
HERENCIA HISPANA 2019

LAmart

Ofertas De Esta Semana: 09/13-09/19/2019

FRI 13 | SAT 14 | SUN 15 | MON 16 | TUE 17 | WED 18 | THU 19

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

HOUSEWARE YARD SALE

Only at Alexandria Store

Date: 9/13(Friday)~9/15(Sunday)

PRODUCE — FARM - FRESH FRUITS & VEGETABLE

MEAT — WE OFFER ONLY THE HIGHEST QUALITY MEATS

SEAFOOD — SEAFOOD SO FRESH YOU CAN SMELL THE SEA!

GROCERY — WOW! LOWEST PRICES EVERYDAY

Golden Canilla
Arroz Precocido 20 lb
$9.99

Charras
Tostadas de Maíz 12.3 oz
$1.69

Grace
Leche de Coco 14 oz
$0.99

Buen Provecho
Consomé de Pollo & Res 454 gr
2/$5

Naturas
Salsita de Tomate (Todas las Variedades) 7 oz
$1.29

Conquistador
Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt
$5.99

Dell'uco
Aceite de Girasol 1.5 lt
2/$5

Mi Canton
Frijoles Rojos 64 Oz
$4.99

Pan
Harina Blanco de Maíz 5 lb
$5.49

Vivo
Jugo de Mango 2.1 lt
$1.99

Rio Grande
Cremosa Lido 12.75
$1.79

Mi Siembra
Hojas de Plátano 16 oz
$1.79

Rio Grande
Queso Fresco Campestre 14 oz
$5.99

Rio Grande
Crema Olanchito & La Bendición 16 oz
2/$5

Fabuloso
Limpiador (Todas las Variedades) 56 oz
$2.99

Domino
Azúcar 4 lb
$2.29

Morton
Sal Norton (Todas las Variedades) 26 Oz
$0.69

Wesson
Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 48 oz
$2.49

Sunny D
Jugos (Todas las Variedades) 64 oz
2/$3

Nature's Koke
Huevos Marrones Orgánicos Grandes 12 pk
$2.99

E.E
Agua Embotellada 24 pk
2/$5

Tide
Detergente Simply (Todas las Variedades) 34
$2.99

Kingsford
Carbon Match Light 12 lb
$9.99

Soba
Juego de Platos de 3 Piezas
$2.99

Relance
Juego de Ollas de Acero Inoxidable 9 Piezas
$79.99